



## AJUNTAMENT DE VALÈNCIA

### Annex I

#### **SERVICI DE TRADUCCIÓ DE DOCUMENTACIÓ DEL CERTAMEN INTERNACIONAL DE BANDES DE MÚSICA DE VALÈNCIA**

Amb motiu de la celebració del Certamen Internacional de Bandes de Música “Ciutat de València” edició de l'any 2019, es requerix pel Servei municipal Palau de la Música i Congressos, de l'Ajuntament de València, la realització de les següents traduccions a les llengües Castellà/Valencià/Anglés dels textos corresponents a currículums (CV) de bandes de música participants, directors, jurats i compositors.

1) El Text s'entregarà en un dels següents idiomes: valencià, castellà o anglés. La contractista revisarà que està perfectament redactat.

2) El número de textos a traduir presenta el següent desglossament:

- 44 textos relacionats amb les Bandes participants (22 bandes x 2 textos: 1 text història banda + 1 text CV Director).
- 6 textos relacionats amb les Bandes convidades (3 bandes x 2 textos: 1 text història banda + 1 text CV Director).
- 12 textos relacionats amb les Bandes pre-certamen (6 bandes x 2 textos: 1 text història banda + 1 text CV Director).
- 5 textos CV membres del Jurat.
- 8 textos Compositors (4 compositors x 2 textos: 1 sinopsi obra + 1 text CV Compositor).

Total de textos: 75. Aquests textos es tradueixen als idiomes (2) diferents de l'entregat.

- A això cal afegir 1 text de la Història del Certamen (esta edició complix cent anys) que també es traduirà a dos idiomes.

En conseqüència, el número TOTAL DE TEXTOS és de 152 (76 textos a traduir en 2 idiomes).

3) El número aproximat de paraules de cada text és de 300 paraules, amb excepció del text referent a la història del Certamen que serà de 900 paraules, aproximadament.